

Operating Instructions  
Orbital Sander

Bedienungsanleitung  
Schwingschleifer

Înstrucțiuni de utilizare  
Mașină de şlefuit cu ax oscilant

Kullanma Klavuzu  
Titreşimi Zımpara



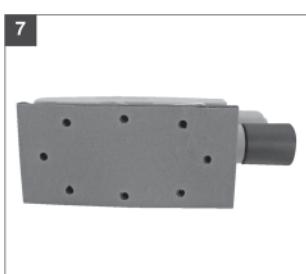
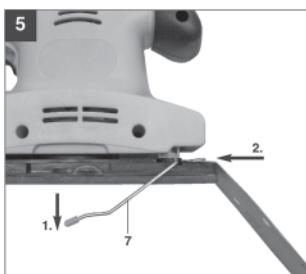
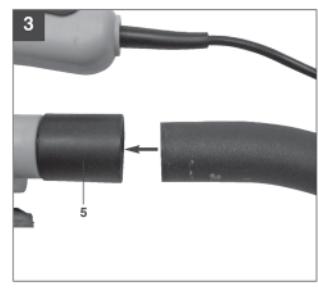
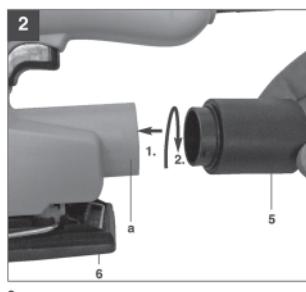
Art.-Nr.: 44.605.47

I.-Nr.: 01018



MOS 150

**Maestro®**



GB



"Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury"



**Wear ear-muffs.**  
The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.**  
Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials.  
Never use the device to work on any materials containing asbestos!



**Wear safety goggles.**  
Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

**⚠ Important!**

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

**1. Safety regulations**

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

**⚠ CAUTION!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

**2. Layout (Fig. 1)**

- 1. Additional handle
- 2. Operating switch
- 3. Lockable switch
- 4. Handle
- 5. Chip extractor adapter
- 6. Oscillating plate
- 7. Clamp lever

**3. Proper use**

The equipment is designed for the grinding/sanding of wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate grinding/sanding paper. The machine is not suitable for wet grinding/sanding.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Mains voltage:	230 V~ 50 Hz
Power input:	150 W
Orbits:	11,000 rpm
Grinding/sanding area:	187 x 90 mm
Abrasive paper size:	240 x 90 mm
Protection class:	II / □
Weight:	1.4 kg

**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

$L_{PA}$ sound pressure level	77.4 dB(A)
$K_{PA}$ uncertainty	3 dB
$L_{WA}$ sound power level	88.4 dB(A)
$K_{WA}$ uncertainty	3 dB

**Wear ear-muffs.**

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

Vibration emission value  $a_h = 7,46 \text{ m/s}^2$   
 $K$  uncertainty = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ Important!**

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

**5. Before starting the equipment**

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

**5.1 Installing the dust extractor adapter**

(Figure 2-3/Item 5)

Connect the dust extractor adapter (5) to the dust extractor connector (a) as shown in Fig. 2 and secure it by turning it. Connect the dust extractor adapter to a suitable dust extraction system.

**Important.**

For health safety reasons it is imperative that you use a dust extraction system.

**5.2 Securing sanding/grinding paper using a clamp (Fig. 4-7)**

Only use sanding/grinding paper of the appropriate size and suitable perforations.

- Lift the lever (7) on the front of the orbital sander.
- Insert the sanding/grinding paper as far as possible into the open clamp and close the lever again.
- Place the sanding/grinding paper taut over the orbital plate (6) and clamp it again using the second lever (7) on the rear of the orbital sander.
- Make sure that the perforations in the sanding/grinding paper line up with the oscillating plate.

**6. Operation****6.1 Switching the machine on and off**

(Fig. 8/Item 2)

**To switch on:**

Press the control switch (2).

**Continuous operation:**

Lock the control switch by pressing the locking switch (3).

**To switch off:**

Press the control switch briefly and release it.

**6.2 Working with the orbital grinder/sander**

- Place the whole surface area of the sanding disk on the material.
- Switch on the machine and move it with gentle pressure over the workpiece completely circular movements or moving it to and fro and up and down.
- Use a coarse paper for **coarse sanding** and a finer paper for **finish sanding**. You can find the best paper for the job by means of testing.

**Important.**

The dust generated when working with the machine may be harmful.

- Always wear goggles and a dust mask when carrying out sanding/grinding work.
- Everybody who uses the machine or enters the workplace must wear a dust mask.
- Do not eat, drink or smoke at the workplace.
- Do not use the machine on paints which contain lead.

**7. Replacing the power cable**

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

**8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts**

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

**8.1 Cleaning**

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

**8.2 Carbon brushes**

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

**8.3 Maintenance**

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

**8.4 Ordering replacement parts:**

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
  - Article number of the machine
  - Identification number of the machine
  - Replacement part number of the part required
- For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**9. Disposal and recycling**

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic.

Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

**GUARANTEE CERTIFICATE****Dear Customer,**

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
3. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
5. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.



"WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen"



#### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



#### Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



#### Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

**D**

**D**

#### ⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Netzspannung:	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	150 W
Schwingungen:	11.000 min <sup>-1</sup>
Schleiffläche:	187 x 90 mm
Schleipapiergröße:	240 x 90 mm
Schutzklasse:	II / ☒
Gewicht:	1,4 kg

#### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L <sub>PA</sub>	77,4 dB(A)
Unsicherheit K <sub>PA</sub>	3 dB
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub>	88,4 dB(A)
Unsicherheit K <sub>WA</sub>	3 dB

#### ⚠ Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerthe (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemmissionswert a<sub>h</sub> = 7,46 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### ⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

9

10

**D**

**D**

#### 6.2 Arbeiten mit dem Schwingschleifer:

- Schleifteller mit der ganzen Fläche aufsetzen.
- Maschine einschalten und mit mäßigem Druck über das Werkstück kreisende oder Quer- und Längsbewegungen ausführen.
- Zum **Grobschliff** wird eine grobe, für **Fehnschliff** eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

#### Achtung!

- Die beim Arbeiten mit dem Werkzeug entstehenden Stäube können gesundheitgefährdend sein:  
 ● Tragen Sie bei Schleifarbeiten immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.  
 ● Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine Staubschutzmaske tragen.  
 ● Am Arbeitsplatz darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.  
 ● Bleihaltige Farben dürfen nicht bearbeitet werden!

#### 7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

#### 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

#### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerätinnere gelangen kann.

#### 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

#### 5.1 Montage des Staubabsaugadapters (Bild 2-3/Pos. 5)

Stecken Sie den Staubabsaugadapter (5), wie in Bild 2 dargestellt, auf den Staubabsauganschluss (a) und arrelieren Sie diesen durch Drehung. Verbinden Sie den Staubabsaugadapter mit einer geeigneten Staubabsauganlage.

#### Achtung!

Die Benutzung einer Staubabsauganlage ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.

#### 5.2 Schleipapierbefestigung mittels Klemmvorrichtung (Bild 4-7)

Verwenden Sie nur Schleipapier mit den entsprechenden Abmessungen und passender Lochungen!

- Hebel (7) an der Vorderseite des Schwingschleifers anheben.
- Schleipapier bis zum Anschlag in die geöffnete Klemmvorrichtung einlegen und Hebel schließen.
- Schleipapier straff über die Schwingschraube (6) legen und mit dem zweiten Hebel (7) an der Rückseite des Schwingschleifers abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, dass die Lochungen mit der Schwingschraube übereinstimmen.

#### 6. Bedienung

##### 6.1 Ein-/Ausschalten (Bild 8/Pos. 2)

**Einschalten:**  
Betriebsschalter (2) drücken.

**Dauerbetrieb:**  
Betriebsschalter durch drücken des Feststellschalters (3) arretieren.

**Ausschalten:**  
Betriebsschalter kurz eindrücken und loslassen.

#### ⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

11

12

# D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsre Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
3. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anchluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.
4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
5. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.
6. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
7. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs übersegnen Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbetrag im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

**ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)**  
Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax: +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)  
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

RO

"Avertisment – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producării unui accident"



**Purtați o protecție a auzului.**  
Acțiunea zgromotului pot duce la diminuarea auzului.



**Purtați o mască de protecție contra prafului.**  
La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!



**Purtați ochelari de protecție.**  
Scânteile rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchile și praful careiese din aparat pot duce la diminuarea vederii.

13

14

RO

## ⚠ Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicatiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predăți aparatul altor persoane, înmormăti-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicatiile de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicatiilor de siguranță.

## 1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță aferente le găsiți în broșura anexată.

### ⚠ AVERTIZARE!

Citiiți indicațiile de siguranță și îndrumările. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

**Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

## 2. Descrierea aparatului (vezi Figura 1)

1. Mână suplimentar
2. Întrerupător de funcționare
3. Întrerupător de blocare
4. Mână
5. Adaptor pentru dispozitivul de aspirație a prafului
6. Plăcă oscilantă
7. Pârghie de fixare

## 3. Utilizarea conform scopului

Mașina este prevăzută pentru şlefuirea lemnului, fierului, materialului plastic sau a materialelor similare cu folosirea hârtiei de şlefuit corespunzătoare. Mașina nu se pretează la şlefuirea ude.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este concepută. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămările rezultante în acest caz este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domenile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

## 4. Date tehnice

Tensiunea de alimentare:	230 V ~ 50 Hz
Putere consumată:	150 W
Vibrări:	11000 min <sup>-1</sup>
Suprafata de şlefuit:	187 x 90 mm
Dimensiunile hârtiei de şlefuit:	240 x 90 mm
Clasa de protecție:	II / □
Greață:	1,4 kg

## Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L <sub>PA</sub>	77,4 dB (A)
Nesiguranță K <sub>PA</sub>	3 dB
Nivelul capacitații sonore L <sub>WA</sub>	88,4 dB (A)
Nesiguranță K <sub>WA</sub>	3 dB

**Păstrați protecția antifonică.**  
Exponerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 60745.

Valoare a vibrațiilor emise a<sub>H</sub> = 7,46 m/s<sup>2</sup>  
Nesiguranță K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ Atenție!**  
Valoarea nivelului de vibrații se schimbă în funcție de locul utilizării sculei electrice, putându-se situa în cazuri excepționale peste valoarea indicată mai sus.

## 5. Înainte de punerea în funcționare

### 5.1 Înainte de punerea în funcționare

Asigurați-vă înainte de racordare că datele de pe plăcuță de identificare corespund datelor din rețea.

Scoateți întotdeauna stêcherul din priză înainte de a execuția reglajele la mașină.

#### 5.1 Montarea adaptorului de aspirație a prafului (Fig. 2-3/Poz. 5)

Racordați adaptorul de aspirație a prafului (5) pe racordul de aspirație (a) așa cum este indicat în figura 2 și fixați-l prin rotație. Racordați adaptorul de aspirație a prafului la o instalație de aspirație și la oscaletori.

**Atenție!**  
Din motive de sănătate, folocere instalăției de aspirație a prafului este absolut necesară.

#### 5.2 Fixarea hârtiei de şlefuit prin intermediul dispozitivului de prindere (Fig. 4-7)

Folosiți numai hârtie de şlefuit cu dimensiuni corespunzătoare și găurire poartăvîtră!

- Ridicați maneta (7) din partea anterioară a Mașinăi și fixați-o pe hârtia de şlefuit.
- Poziționați hârtia de şlefuit până la rezul din dispozitivul de prindere deschis și inchideți pârghia.
- Tensionați hârtia de şlefuit pe placă oscilantă (6) și fixați-o cu cea de-a doua pârghie de fixare (7) în partea posterioară a magazinii de şlefuit cu ax oscilant.
- Fiți atenți ca găurile hârtiei să corespundă cu cele ale plăcii oscilante.

## 6. Operare

### 6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 8/Poz. 2)

**Pornire:**  
Apăsați întrerupătorul de funcționare (2).

**Funcționarea de durată:**  
Blocați întrerupătorul de funcționare prin apăsarea întrerupătorului de blocare (3).

**Oprise:**  
Apăsați scurt întrerupătorul de funcționare, apoi eliberați-l.

### 6.2 Lucrul cu şlefuitorul cu ax oscilant:

- Poziționați talpa de şlefuit pe întregă suprafață.
- Porniți mașina și executați mișcări rotative sau transversale și longitudinale pe piesă prin apăsare constantă.
- Pentru şlefuirea grosieră se recomandă folosirea unei granulații dure, pentru şlefuirea fină o granulație fină. Prin mai multe încercări de şlefuire puteți evalua granulația potrivită.

### Atenție!

Praful rezultat în timpul lucrului cu această mașină poate pericia sănătatea:

- Purtați în timpul lucrărilor de şlefuire întotdeauna ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului.
- Toate persoanele care lucrează cu mașină sau intră în zona de lucru trebuie să poarte mască de protecție împotriva prafului.
- În zona de lucru este interzis mâncat, băutul sau fumatul.
- Este interzisă prelucrarea suprafețelor prevăzute cu vopsele care conțin plumb.

### 7. Schimbarea cablului de record la rețea

În cazul deteriorării cablului de record la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un serviciu client sau de persoană cu calificare similară.

### 8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Scoateți stêcherul înaintea începerii lucrărilor de curățire.

#### 8.1 Curățirea

- Păstrați curate dispozitivele de protecție, șîltele de aerisire și carcasa mașinii. Îtergeți aparatul cu o cărpă curată sau suflați praful cu aer sub presiune la o presiune mică.
- Noi recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare folosire.
- Curățați aparatul cu o cărpă umedă și puțin săpun lichid. Nu folosiți detergenți sau solventi; aceștia pot ataca piesele din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului.

15

16

**8.2 Perile de cărbune**

În cazul formării excesive a scânteilor perile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Atenție! Perile de cărbune au voie să fie schimba te numai de către un electrician specializat.

**8.3 Întreținere**

În interiorul aparatului nu se găsesc alte piese care trebuie să intreținute.

**8.4 Comanda pieselor de schimb:**

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul articoului aparatului
- Numărul Ident al aparatului
- Numărul piesei de schimb necesare

Preturi actuale și informații suplimentare găsite la [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**9. Îndepărtarea și reciclarea**

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci refolosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piese defecți se vor preda la un centru de colectare pentru deșeuri speciale.

Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!

17

**RO Certificat de garanție****Stimate clientă, stimate client,**

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa împreșteabilă ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie să nuțu cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să nuțuți cont de faptul că aparatul noastră, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalației necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu răcorirea la o tensiune de rețea față sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea unelelor atașabile sau auxiliilor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nișpi, pietre sau praf), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării.

Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.

3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Reparația sau schimbarea aparatului nu duce nicăi la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la față locului.

4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grija bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să deschideți căt mai amănuntit motivul reclamării. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înăpoli aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la apărătoare care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți vă rugăm aparatul la adresa noastră service.

18



„İkaz – yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz“



**Kulaklık takın.**  
Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



**Toz maskesi takın.**  
Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığı zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



**İş gözlüğü kullanın.**  
Çalışma esnasında oluşan kırılcılık veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlerde zarar verebilir.

**△ Dikkat!**  
Yaralanmalan ve maddi hasarları önlemek için aletler ile çalışırken bazı iş güvenliği talimatlarına riayet edilecekdir. Bu nedenle Kullanma Talimatını dikkatlice okuyunuz. İçerdiği bilgilere her zaman erişebilmek için Kullanma Talimatını iyi bir yerde saklayınız. Aleti başka kişilere öðünç verdiginizde bu Kullanma Talimatını da alet ile berlikle verin. Kullanma Talimatında açıklanan bilgiler ve güvenlik uyarılarına riayet edilmemesinden kaynaklanan iş kazaları veya maddi hasardan berhangi bir sorumluluk üstlenmemeyiz.

**1. Güvenlik Uyarıları**

İlgili güvenlik uyarıları ekteki kullanma kitapçığında açıklanmıştır.

**△ UYARI!**

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarında belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yanın veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.

**2. Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Ek sap
2. İşleteme şalteri
3. Sabitleme şalteri
4. Sap
5. Toz toplama adaptörü
6. Titreşim tablosu
7. Sıkıştırma kolu

**3. Kullanım amacına uygun kullanım**

Titreşim zimpara makinesi, uygun zimpara kağıdı kullanılarak ahşap, demir, plastik ve benzer malzemelerin zimparalanmasında kullanılır. Titreşim zimpara makinesi ıslak zimparalamaya işlemi için uygun değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının disindaki tüm kullanımalar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı disindaki kullanımlarından kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/ispitici sorumlulu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarınızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanım için tasarrulmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarında kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

**4. Teknik Özellikler**

Şebeke gerilimi:	230 V ~ 50 Hz
Güç:	150 W
Titreşim aralığı:	11000 dev/dak
Zimparalama yüzeli:	187 x 90 mm
Zimpara kağıdı boyutu :	240 x 90 mm
Koruma sınıfı:	II / [G]
Ağırlık:	1,4 kg

**Ses ve titreşim**

Ses ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülülmüştr.

Ses basincı seviyesi L <sub>WA</sub>	77,4 dB(A)
Sapma K <sub>WA</sub>	3 dB
Ses güc seviyesi L <sub>WA</sub>	88,4 dB(A)
Sapma K <sub>WA</sub>	3 dB

**Kulaklık takın.**  
Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (uç yönün vektör toplamı) EN 60745 normuna göre ölçülülmüştr.

Titreşim emisyon değeri a<sub>h</sub> = 7,46 m/s<sup>2</sup>  
Sapma K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**△ Dikkat!**  
Titreşim değeri elektrikli aletin kullanım alanına göre farklılık gösterebilir ve istisnai durumlarda açıklama değerinin üzerinde olabilir.



## YETKİLİ TEKNİK SERVİS LİSTESİ

İL-İLÇE	YETKİLİ SERVİS	ADRES	TELEFON
61 ELAZİĞ	KALENDER BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi 11. Sokak No:43	0424 224 85 01
62 ERZURUM	ÜMIT TEKNİK	Bakır Mah. Cennet Çeşme Cad.	0442 235 05 72
63 ERZURUM	BURSAN BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi 5. Blok No:135	0442 234 58 29
64 ERZİNCAN	KÖRFEZ ELEKTRİK	Sarıyel Çarşısı 770 Sokak No:71	0446 223 09 59
65 GAZİANTEP	KILÇ BOBİN AJ	İsmiçeşme Mahallesi 1.Nolu Cadde No:3/B	0342 230 25 48
66 GAZİANTEP	KEN-MAKSAN TİCARET	Kurtuluş Mahallesi Şenyürek Caddesi No:22/A	0342 232 67 06
67 GİRESUN	YÜCELLER SÖZGÜTMƏ	Hacı Mükâbi Mahallesi Anafor Sokak No:32/B	0454 212 09 18
68 GİRESUN	ÖZCAN TEKNİK	Hacı Sıyan Mahallesi Feth Cad.No:94/B	0454 212 17 35
69 HOPAR/ARTVIN	YILDIZ ÖZEL MOTOR SERVİS	Yeni Sarıyel Mah. St.D.2 No:10	0466 351 57 75
70 İSPARTA	YUNUS ELEKTRİK BOBİN AJ	Eski Sarıyel Mah. 3215 Sk. No:18	0242 218 73 97
71 İSKENDERUN	ULUSAL TEKNİK	Sarıyel Sitesi 324/1 Sok. No:8	0326 616 09 31
72 İZMİT	BOZKURT BOBİN AJ	Körfez Sarıyel Sitesi Yeni İlaçlevi 4.Blok No:12	0262 335 22 18
73 İZMİT	GÜC MÖHENDİSLİK	Körfez Sarıyel Sitesi 13. Blok No:17	0262 335 33 24
74 İZMİT	TEKNİK KAROT	Gaziler Mah. İbrahimpaşa Cad. No:125 Gebze	0262 642 72 78
75 İZMİR/KARABAĞLARI	BARİŞ BOBİN AJ	4005 Sokak No:11 Kaimakamköy Camii Arkası	0232 253 25 59
76 İZMİR/BORNVA	AYDIN BOBİN AJ	350 Sokak No:3	0232 486 39 57
77 İZMİR/ÇANKAYA	HİZVER BOBİN AJ	1361 Sokak No:5	0232 484 03 28
78 KAYSERİ/BACHE GRUBU	ORMANCI MOTOR TİCARET	Eski Sarıyel Bölgesi 3.Cadde No:49	0352 320 18 26
79 KAYSERİ	BİRLİK ELEKTRİK BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi 3. Cadde No:26	0352 336 16 24
80 KAYSERİ(ENERATOR)	AKYLİZ MOTOR	Eski Sarıyel Bölgesi 3.Cadde No:41	0352 336 52 14
81 KONYA	YAVUZHAN BOBİN AJ	Karataş Sarayı Cobanlıdere Sok.No:20	0332 233 29 60
82 KONYA	YAMAN BOBİN AJ	Karataş Sarayı Çıraklı Sokak No:27	0332 237 38 20
83 KARABÜK	DAMLA ELEKTRİK BOBİN AJ	Hılırmak Mahallesi İndirim Cad Atak Sok.No:17/B	0370 412 77 00
84 KAHRAMANMARAŞ	ONUR BOBİN AJ	Yeni Sarıyel Sitesi 23 Çarşı No:33	0344 236 10 24
85 KASTAMONU	NUR BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi Çamlı Cadde No:43	0366 214 61 18
86 KIRŞEHİR	EMEK BOBİN AJ	Kılıçlızı San.23. Blok N:2	0366 252 82 40
87 KIRŞEHİR/KAMAKAN	DOGAN BOBİN AJ	Cuma Mahallesi, Ömer Hanık Cad.No:19	0366 712 47 96
88 KÜDASASI	TEKNİK BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi C Blok N:8	0266 622 28 15
89 MARDİN/KÜZEY	İKÜMLER İSTİMA VE SOĞUTMA	2.Cadde Emin Apt. No:26/B/6	0462 312 66 77
90 MALATYA	KAPLAN BOBİN AJ	Yeni Sarıyel St. 8. Cad 4 Sok.No:11	0422 336 92 67
91 MANİSA	ENSAR BOBİN AJ	Kenan Evin San.12/5/17	0296 233 12 06
92 MUĞLA/FETHİYE	ONARIM BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi 3.Yı 254 Sok.No:56 Fethiye	0262 612 27 42
93 MUĞLA	ÇAVUŞOĞLU BOBİN AJ	Miles San. Sitesi 3.Cadde No:54	0262 513 10 10
94 MARMARİS	YEŞİL BOBİN AJ	Esen Sarıyel A Blok No:1	0262 412 14 50
95 MARMARİS	TEKNİK MAKINA	Ulusal Eşyaemirik Cad.No:71	0262 433 16 00
96 MERZİN	ÇOKKUN BOBİN AJ	Bağış Mahallesi 4025 Sokak No:11/A	0264 337 31 61
97 NEŞEVİN	ÇİFTGÜCÜ ELEKTRİK	Yeni Sarıyel Sitesi 8. Blok No:53	0264 213 19 95
98 RİZE	KALENDER MOTOR BOBİN AJ	Sarıyel Girişeli No:6	0464 226 05 40
99 RİZE	AKSOY BOBİN AJ	Çarşı Mahallesi Hacı Eşref Cad.No:29/A	0464 214 80 99
100 RİZE	YELKENLER GEÇİT MOTOR	Piri Paşa Mahalleli Burhan Soyakları Sokak No:21	0464 212 28 08
101 RİZE/ÇAYELİ	PİNDAR ELEKTRİK BOBİN AJ	Yeni Belediye Sitesi Altı Petrol Ofisi karşılığı	0464 532 28 28
102 SAMSUN	İMAS SERVİS TEKNİK BOBİN AJ	Grup Sarıyel Ülüs Cad. No:35/C	0362 238 76 26
103 SAMSUN	AKİŞ BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi Ülus Cadde No:37	0362 238 07 23
104 SAMSUN/BAIRA	İŞLİDAK BOBİN AJ	Alapam Caddesi Beldeye Dikkanan No:115	0362 543 10 49
105 SİVAS	BURSAN ELEKTRİK	Şehitler Caddeesi İzzet No:27/A	0346 223 47 92
106 SİVAS (ENERATOR)	ANG TEKNİK MOTOR	Eski Sarıyel Çarşı 35.Sokak No:8	0346 223 56 51
107 SILİVRİ	ONAR MAKİNA	Piri Paşa Mahalleli Burhan Soyakları Sokak No:21	0212 727 32 03
108 ŞANLIURFA	HAKAN BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi Cesar Cad.No:19	0414 316 69 98
109 ŞANLIURFA	MİSRÜL BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi 1. Cadde No:49/A	0414 315 96 93
110 TOKAT	ÇETİN BOBİN AJ	Sarıyel Sitesi Çamlı No:22 Tokat	0356 214 63 07
111 TRABZON	ÖZEN BOBİN AJ	Demirköprü cami altı No:11	0462 325 43 23
112 TRABZON	KONAK TİCARET	Kundurucular Cadde No:20	0462 321 86 46
113 VAN	DOSTLAR BOBİN AJ	Ordu Cadde Japon Pasajı No:80	0432 213 36 15
114 VAN	ÖZEN ELEKTRİK BOBİN AJ	Cumhuriyet Caddeşel Aşağı Pasajı No:12	0432 214 22 20
115 VAN - ERÇİŞ	ÇEVİK BOBİN AJ	Kıja Cadde Ordu svi önü	0432 351 53 92
116 YALOVA	MARMARA TİCARET	Kızılız San. St. C 2 Blok No:51	0226 825 37 59
117 YALOVA/VİJENERATÖR	TEKNİK MOTOR	Kızılız San. St. D Blok No:4	0226 825 94 60
118 YÖZGAT	TEKNİK SOĞUTMA	Yeni Mahalle Hastane Cad.No:9/A	0354 515 02 03
119 YÖZGAT/AKMAĞDENİ	İLERSİY ELEKTRİK	Ahişavı Mahallesi İstiklal Cad.Yılmaz karşılığı	0354 514 57 69
120 ZONGULDAK	YILMAZLAR KOLEKTİF	Fewarı Körpe Altı No:44	0372 251 25 73



For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion; e.g. by taking it to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Elementsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigeigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Numai pentru ţări din UE

Nu aruncați uleiurile electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directoare Europei 2002/96/CE referitoare la aparatelor electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatelor electrice uzuale trebuie să fie separate separat și supuse unei reciclări favorabile mediuului înconjurator.

Alternativa de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:  
Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valoificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de prelucrare care va efectua îndepărarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeură. Aici sunt excluse accesorii și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

Sadece U.K. Ulkeleri için Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayın.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB anlu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliklerin ulusal normalarla uyumlama gerekliliklerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış elektrikli aletlerin atılmasına sağlanan kullanımın çarşılıkla kullanılmış elektrikli sistemlerin deşürülmesi gerekmektedir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Genel Döndürüm Alternatifisi:  
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahiblerini bu eşyalardan iade etmeye yerine alternatif olarak, yönetmeliklerin uygun olarak çalışan genel yönetimlerin gerekliliklerine göre yükümlüdür. Bunun için kullanılan elektrikli aletlerin atılmasına sağlanan kullanımın çarşılıkla kullanılmış elektrikli sistemlerin deşürülmesi gerekmektedir.

## CE Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

erkärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie

- © und Normen für Artikel
- © and standards marked below for the article
- © direktive og standarer for produktet
- © direktive et les normes concernant l'article
- © verkaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- © da se sigue conformidad a tenor de la directiva de las normas para el artículo
- © declara conformità con l'accordo di direttiva CE e norme para o artigo
- © direktrika följande överensstämmelse med EU-direktiv och standarder för artikel
- © ilovat seurauksien Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaisuutta yhdessä tuotteelliseen
- © deklarerar härmed följdande samsstämmighet med EU-direktiv och standarder för artikel
- © declaro que o seguinte conformidade é de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- © izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- © declaro că următoarea conformitate cu linia directivă și normele valabile pentru articol.
- © اعلامیه ایجاد شده مطابق با مقررات و استانداردهای اروپا است.
- © izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbama i normama ES za artikl.
- © Atribui-se a conformidade ao artigo de acordo com as normas e standartos da Directiva e do Regulamento Europeu.
- © deklaratora stavljanje järgnevatelle EL direktiivi ja normien mukaisuutta tuotelle.
- © 3. Tıpkı AB standartlarına ve AB standartlarının teknik mukaişesi olan bu ürünün AB standartlarına ve AB standartlarında tescil edilmesi gerekmektedir.

## Schwingschleifer MOS 150

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input type="checkbox"/> 97/68/EC:
<input type="checkbox"/> 89/66/EEC	

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.05.2008

Weißegärtner  
General-Manager

Mayr  
Product-Management

Art.-Nr.: 44.605.47 I-Nr.: 01018

Archivierung: 4460490-44-4155050

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hărților însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu acordul expresă al firmei ISC GmbH.

Örörünün dokümantasyonu ve evraklarının kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması yalnızca ISC GmbH firmasının özel onay alınmak şartıyla serbesttir.

Technical changes subject to change

Technische Änderungen vorbehalten

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

Teknik değişiklikler olabilir